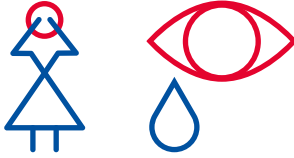


# يمكنك أيضا العثور على المساعدة هنا!

الاستشارات والدعم

## مراكز مكافحة العنف ومشكلات المرأة

يعد العنف المنزلي جريمة جنائية في النمسا. إذا كنت تعانيين من العنف داخل أسرتك، يرجى أن تلتصبي الحماية والدعم لدى مراكز مكافحة العنف ومشكلات المرأة في النمسا.



0800 222 555 

مركز مكافحة العنف  
(Gewaltschutzzentrum)  
مركز مشكلات المرأة  
(Frauenhaus)

## مراكز الاستشارة للمهاجرين


- الحصول على استشارة مجانية عند المرور بضائقة مالية أو مشكلات أسرية أو الانفصال أو المعاناة من العنف أو المرض
- دورات اللغة الألمانية (أحياناً)

## خدمات الاستشارة للنساء

استمتعي بالإرشاد المجاني بخصوص؛

- ما المهنة التي يمكن أن أعمل بها؟
- من يمكنه رعاية أولادي؟
- ماذا يمكنني أن أفعل إذا ما واجهت مشكلة الانفصال أو مشكلات أخرى تتعلق بالأسرة مثل العنف أو المرض؟

يمكن أيضاً العثور على قائمة بمراكز الاستشارة عبر

<https://www.ams.at/arbeitsuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#frauenberatungsstellen> 

يمكن للنساء تعلم أي شيء، ونحن سنقدم لك يد العون في هذا الشأن.  
الرجاء زيارة مكتب AMS والتحدث إلى مستشار AMS.  
[www.ams.at/frauen](http://www.ams.at/frauen)



Arbeitsmarktservice

دار النشر

Arbeitsmarktservice Österreich, Treustraße 35–43, 1200 Wien

الصور: Plainpicture, Sprungbrett / التصميم: Denise Korenjak / النص: Doris Granegger

تمت الطباعة بواسطة: Berger&Söhne، الإصدار: من إبريل

# أريد أن أوثق بالمستندات مهاراتي وخبراتي!

تصديق المؤهلات المهنية

إذا كنت قد أتممت بالفعل تعليمًا مدرسيًا أو تدريبًا مهنيًا، أو دراسات جامعية؟  
فيجب الحصول على تصديق لتلك الشهادات.  
في النمسا تسمى هذه العملية "nostrification".

تصديق الشهادات المدرسية:

لمزيد من المعلومات، يرجى التواصل مع وزارة التعليم الاتحادية  
على الموقع:

[https://bildung.bmbwf.gv.at/schulen/  
unterricht/nostrifikationen.html](https://bildung.bmbwf.gv.at/schulen/unterricht/nostrifikationen.html)



تصديق الدرجات الجامعية

الكلية/الجامعة المعنية مسؤولة عن التصديق  
ENIC-NARIC Austria (مركز المعلومات الوطني لتصديق  
المؤهلات الدراسية)

[https://bmbwf.gv.at/studium/academic-  
mobility/enic-naric-austria/ansprechstellen/](https://bmbwf.gv.at/studium/academic-mobility/enic-naric-austria/ansprechstellen/)

تصديق المؤهلات المهنية

AST (خدمات مساعدة الأشخاص الحاصلين على مؤهلات  
من الخارج)

[www.anlaufstelle-erkennung.at](http://www.anlaufstelle-erkennung.at)

## ملحوظة

إذا كان لديك خبرة مهنية أو حصلت على تدريب  
مهني، وتحتاج إلى الشهادات المقابلة. الرجاء  
معرفة الشهادات المهمة التي تحتاجها.

[www.berufsanerkennung.at](http://www.berufsanerkennung.at)

ما هو...؟

## المهن الحرة

إذا كنت تعملين بمهنة معلمة أو ممرضة رعاية صحية أو ممرضة  
مسجلة أو طبيب أو محامي أو مهندس معماري أو مهندس مدني،  
فعليناك تقديم ما يثبت وخوض بعض الاختبارات.

## BIZ (مراكز المعلومات المهنية)

توجد BIZ (مراكز المعلومات المهنية، BerufsInfoZentren) في  
معظم مكاتب AMS. تقدم BIZ معلومات مجانية حول المهن مع كيفية  
الحصول على التدريب في هذه المهن بالنمسا.



# أريد أفضل رعاية لطفلي!

رعاية الأطفال

هل لديك طفل واحد أو أكثر؟  
للسماح للأمهات والآباء بالحصول على وظائف دون التأثير على العائلة، توجد منشآت لرعاية الأطفال خارج محيط الأسر.

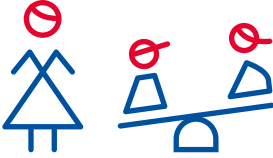
ماذا يحدث في روضة الأطفال؟

في رياض الأطفال أو مجموعات رعاية الأطفال يتم إعداد الأطفال بأسلوب اللعب لتهيئتهم للذهاب إلى المدرسة والعثور على أصدقاء جدد وتعلم اللغة الألمانية.

ما هي منشآت رعاية الأطفال المتوفرة لأطفالي؟

دور الحضانة: من ٣ أشهر إلى ٣ سنوات

رياض الأطفال: ٢-٣ سنوات حتى سن ٦ سنوات



## مهم

تطبق سنة إلزامية مجانية في مرحلة الروضة على جميع الأطفال. وهذا يعني: يتعين على جميع الأطفال من سن ٥-٦ سنوات الذهاب إلى رياض الأطفال.

رعاية أطفال المدارس:

توفر المدارس أو البلديات منشآت لرعاية الأطفال بعد الظهر في المدرسة أو مركز رعاية الأطفال بعد الدراسة.

المزيد من التفاصيل عن خدمات رعاية الأطفال

<https://www.ams.at/arbeitsuchende/karenz-und-wiedereinstieg/adressen-fuer-frauen#informationen-ueber-kinderbetreuungsstellen>

ما هو...؟

## إجازة الأمومة/الأبوة

في النمسا يحق للرجال والنساء العاملين بأجر أخذ إجازة من العمل عندما يصبحوا آباءً أو أمهات ، حيث يمكنهم خلال هذا الوقت رعاية أطفالهم ومن الضروري استئناف الحياة المهنية بأسرع وقت ممكن بعد انقضاء إجازة الأمومة/الأبوة.

## بدل رعاية الطفل

مساعدة مالية إذا كنت ترغب في العمل ولكن ليس لديك ما يكفي من وسائل لدفع خدمات رعاية الأطفال لأولادك.





# بدء حياتي المهنية

المعلومات الأساسية

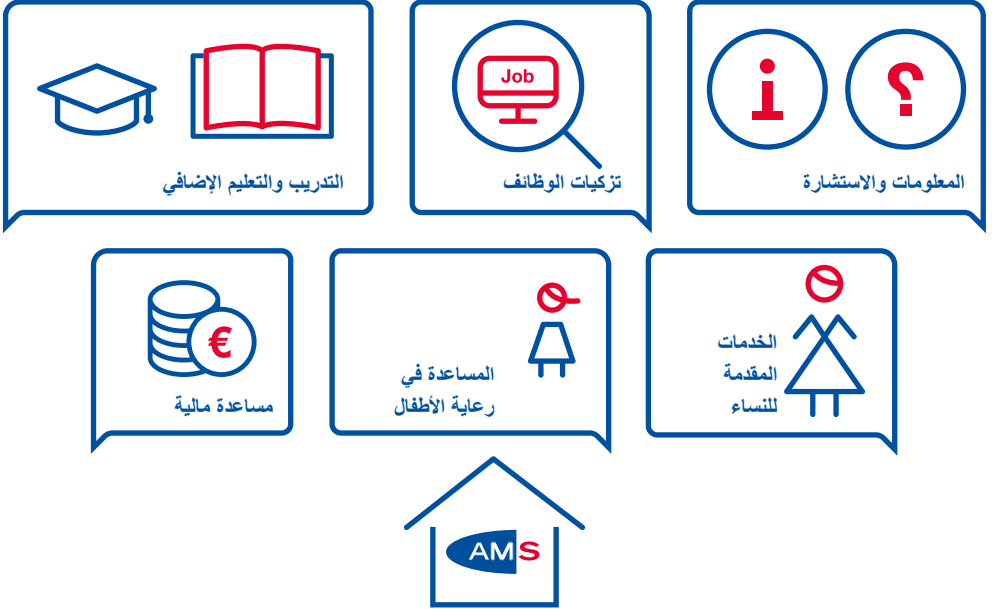


Arbeitsmarktservice

هل ترغبين في العثور على وظيفة وبدء حياة جديدة في النمسا؟  
نحن في AMS (خدمة التوظيف العامة بالنمسا)  
سنوفر لك الدعم اللازم.

ما هي AMS، وماذا يمكننا أن نقدم من أجلك؟  
AMS هي مؤسسة عامة لها مكاتب بالعديد من المناطق. يطلق على هذه المكاتب اسم "المكاتب الإقليمية".  
ويحدد مكان إقامتك المكتب المختص الذي عليك أن تقصده.

## محفظتنا



ما هو...؟

### قانون تكافؤ الفرص

لن تعاني من أي تمييز بسبب أصلك أو دينك أو لكونك أنثى.  
إن لم تحسلي على وظيفة معينة بسبب ارتداء الحجاب،  
فهذا يمثل انتهاكاً لقانون تكافؤ الفرص.

[www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at](http://www.gleichbehandlungsanwaltschaft.at)

### بلا عمل

يمكنك التسجيل مع AMS إذا كنت بصدد البحث عن عمل.  
وهذا يعني: أننا نسجل اسمك وعنوانك وأنت مستعد لشغل وظيفة.



# أريد أن أعمل!

بحث عن وظيفة

في النمسا يمكن لكل من الرجال والنساء  
الحصول على وظيفة بأجر. فمن المهم للنساء  
أن يكون لهن دخلهن الخاص.

## الموعد الأول في AMS

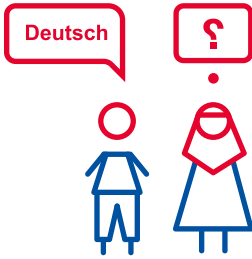
يستغرق بعض الوقت - نود أن نساعدك في معرفة ما يمكننا  
القيام به من أجلك.

## الرجاء إحضار ما يلي في موعدك الأول:

بطاقتك الإلكترونية (بطاقة التأمين الصحي) أو إثبات رقم  
الضمان الاجتماعي

بطاقة الهوية مع صورة (بطاقة الإقامة، وثيقة السفر الاتفاقية/  
بطاقة الأشخاص المؤهلين للحصول على اللجوء، وما إلى ذلك)

قرار بالموافقة على استحقاق اللجوء (قرار الموافقة للأشخاص  
بالحالة حماية تبيعية وقرار الموافقة على اللجوء)



### تلميح

إذا كنت بالكاد تتحدثين الألمانية،  
أو لا تتحدثينها على الإطلاق،  
الرجاء أن تصطحبي معك  
شخصًا بالغًا يتحدث اللغة الألمانية  
لضمان التواصل معنا جيدًا.

## ما هو...؟

### مخطط FIT AMS

هل بدأت تدريجيًا تقنيًا في بلدك أو كنت تمارسين حرفة؟ أو هل ترغبين  
في التدريب على حرفة؟ يوفر لك نظام FIT الدعم بهذا الشأن.



### مركز توظيف المرأة

يقع مركز توظيف المرأة (FBZ, Frauenberufszentrum) أيضًا بالمقاطعة الاتحادية التي تقيمين بها. ويمكن للمرأة التي تبحث عن  
عمل أن تجد الدعم هناك.



# أريد أن أعمل



## أحتاج إلى إحضار ما يلي معي



استحقاق الحماية التبعية،  
قرار بالموافقة على اللجوء



هوية بصورة



البطاقة الإلكترونية أو  
رقم الضمان الاجتماعي

## ما المتوقع أن أحصل عليه



مساعدة مالية



تزكية وظيفة



توفير المعلومات



الاستشارة

# أستطيع القيام بهذا!

تعلم الألمانية

من الضروري إجادة اللغة الألمانية حتى تتمكن من متابعة حياتك بسهولة في النمسا. تقدم **AMS** بالاشتراك مع صندوق الاندماج النمساوي (ÖIF) دورات اللغات.

إلى أي مدى تجيد الحديث بالألمانية؟  
توجد دورات مختلفة في اللغة الألمانية:

A1	يمكنك التعبير عن نفسك في المواقف الأساسية جدًا
A2	يمكنك التعبير عن نفسك في مواقف الحياة اليومية الأساسية
B1	يمكنك التعبير عن نفسك في مواقف الحياة اليومية والمواقف المهنية جيدًا
B2	يمكنك التواصل بطلاقة مع المتحدثين باللغة الألمانية

تعلم القراءة والكتابة  
في النمسا توفر لك أيضًا دورات لتعلم القراءة والكتابة إذا كنت تريد تعلم هذا. وتسمى هذه الدورات دورات محو الأمية.

نصيحة  
اسألي عن  
دورات اللغة الألمانية  
للأمهات!

